



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

Mardi

16-07-2013

Après-midi

Dinsdag

16-07-2013

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

- Questions jointes de 1
 - Mme Ingeborg De Meulemeester au ministre des 1
 Entreprises publiques et de la Coopération au
 développement, chargé des Grandes Villes, sur
 "l'octroi de 3 millions d'euros d'aide fédérale pour
 la formation de personnel de santé au Niger"
 (n° 18435)
 - Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au ministre 1
 des Entreprises publiques et de la Coopération au
 développement, chargé des Grandes Villes, sur
 "la coopération au Niger" (n° 18823)

Orateurs: Ingeborg De Meulemeester, Thérèse Snoy et d'Oppuers, Jean-Pascal Labille, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

- Questions jointes de 4
 - Mme Ingeborg De Meulemeester au ministre des 4
 Entreprises publiques et de la Coopération au
 développement, chargé des Grandes Villes, sur
 "les pourparlers d'harmonisation entre les
 représentants des États membres donateurs et la
 délégation européenne au Mali" (n° 18437)
 - Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au ministre 4
 des Entreprises publiques et de la Coopération au
 développement, chargé des Grandes Villes, sur
 "le soutien au processus démocratique au Mali"
 (n° 19116)
Orateurs: Ingeborg De Meulemeester, Thérèse Snoy et d'Oppuers, Jean-Pascal Labille, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

- Questions jointes de 7
 - M. Georges Dallemagne au ministre des 7
 Entreprises publiques et de la Coopération au
 développement, chargé des Grandes Villes, sur
 "BIO" (n° 18566)
 - Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au ministre 7
 des Entreprises publiques et de la Coopération au
 développement, chargé des Grandes Villes, sur
 "l'accaparement des terres en Sierra Leone"
 (n° 18650)
 - Mme Kattrin Jadin au ministre des Entreprises 7
 publiques et de la Coopération au
 développement, chargé des Grandes Villes, sur
 "la modification du fonctionnement de BIO"
 (n° 18750)
 - Mme Ingeborg De Meulemeester au ministre des 7
 Entreprises publiques et de la Coopération au
 développement, chargé des Grandes Villes, sur
 "la coresponsabilité présumée de la Belgique
 dans le pillage des terres à l'échelon international"
 (n° 18793)
 - M. Roel Deseyn au ministre des Entreprises 7
 publiques et de la Coopération au
 développement, chargé des Grandes Villes, sur

INHOUD

- Samengevoegde vragen van 1
 - mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de 1
 minister van Overheidsbedrijven en
 Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
 Steden, over "de 3 miljoen euro federale steun
 voor de opleiding van gezondheidswerkers in
 Niger" (nr. 18435)
 - mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de 1
 minister van Overheidsbedrijven en
 Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
 Steden, over "de ontwikkelingssamenwerking in
 Niger" (nr. 18823)

Sprekers: Ingeborg De Meulemeester, Thérèse Snoy et d'Oppuers, Jean-Pascal Labille, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

- Samengevoegde vragen van 4
 - mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de 4
 minister van Overheidsbedrijven en
 Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
 Steden, over "de harmoniseringsgesprekken
 tussen de vertegenwoordigers van de
 verschillende donorlidstaten en de Europese
 delegatie in Mali" (nr. 18437)
 - mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de 4
 minister van Overheidsbedrijven en
 Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
 Steden, over "de ondersteuning van het
 democratische proces in Mali" (nr. 19116)
Sprekers: Ingeborg De Meulemeester, Thérèse Snoy et d'Oppuers, Jean-Pascal Labille, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

- Samengevoegde vragen van 7
 - de heer Georges Dallemagne aan de minister 7
 van Overheidsbedrijven en
 Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
 Steden, over "BIO" (nr. 18566)
 - mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de 7
 minister van Overheidsbedrijven en
 Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
 Steden, over "land grabbing in Sierra Leone"
 (nr. 18650)
 - mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van 8
 Overheidsbedrijven en
 Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
 Steden, over "de wijziging van de werking van
 BIO" (nr. 18750)
 - mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de 8
 minister van Overheidsbedrijven en
 Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
 Steden, over "de vermeende Belgische
 medeverantwoordelijkheid voor internationale
 landroof" (nr. 18793)
 - de heer Roel Deseyn aan de minister van 8
 Overheidsbedrijven en
 Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote

"l'accaparement de terres" (n° 19343)

Orateurs: Georges Dallemagne, Thérèse Snoy et d'Oppuers, Ingeborg De Meulemeester, Roel Deseyn, Jean-Pascal Labille, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le respect de la loi sur l'interdiction d'importation et de production d'organismes vivants génétiquement modifiés au Pérou" (n° 17078)

Orateurs: Ingeborg De Meulemeester, Jean-Pascal Labille, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

Questions jointes de
- M. Georges Dallemagne au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la visite du ministre au Rwanda" (n° 18775)

- Mme Ingeborg De Meulemeester au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "sa visite au Rwanda en juin 2013" (n° 18797)

- Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la coopération avec le Rwanda" (n° 18824)

- M. Peter Luykx au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "sa visite à Kigali" (n° 18972)

- M. Philippe Blanchart au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la visite du ministre au Rwanda" (n° 19290)

- M. Roel Deseyn au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la visite du ministre au Rwanda" (n° 19346)

Orateurs: Ingeborg De Meulemeester, Philippe Blanchart, Roel Deseyn, Jean-Pascal Labille, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

Steden, over "land grabbing" (nr. 19343)

Sprekers: Georges Dallemagne, Thérèse Snoy et d'Oppuers, Ingeborg De Meulemeester, Roel Deseyn, Jean-Pascal Labille, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de handhaving van de wet op het verbod op invoer en productie van levende genetisch gemanipuleerde organismen in Peru" (nr. 17078)

Sprekers: Ingeborg De Meulemeester, Jean-Pascal Labille, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

Samengevoegde vragen van
- de heer Georges Dallemagne aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het bezoek van de minister aan Rwanda" (nr. 18775)

- mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het bezoek van minister Labille aan Rwanda in juni 2013" (nr. 18797)

- mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de ontwikkelingssamenwerking met Rwanda" (nr. 18824)

- de heer Peter Luykx aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "zijn bezoek aan Kigali" (nr. 18972)

- de heer Philippe Blanchart aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het bezoek van de minister aan Rwanda" (nr. 19290)

- de heer Roel Deseyn aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het bezoek van de minister aan Rwanda" (nr. 19346)

Sprekers: Ingeborg De Meulemeester, Philippe Blanchart, Roel Deseyn, Jean-Pascal Labille, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

du

MARDI 16 JUILLET 2013

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

DINSDAG 16 JULI 2013

Namiddag

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 14.49 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Peter Luykx.

Le développement des questions et interpellations commence à 14.49 heures. La réunion est présidée par M. Peter Luykx.

01 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de 3 miljoen euro federale steun voor de opleiding van gezondheidswerkers in Niger" (nr. 18435)

- mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de ontwikkelingssamenwerking in Niger" (nr. 18823)

01 Questions jointes de

- Mme Ingeborg De Meulemeester au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'octroi de 3 millions d'euros d'aide fédérale pour la formation de personnel de santé au Niger" (n° 18435)

- Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la coopération au Niger" (n° 18823)

01.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de minister, op 23 april heb ik u schriftelijk enkele vragen gesteld over de inhoud van het samenwerkingsakkoord met Niger. Een van die vragen richtte zich op de federale steun van 3 miljoen euro voor de opleiding van gezondheidsmedewerkers in gezondheidsregio's en districten in Niger. Het is enigszins een opluchting dat u mij een mooi overzicht kon bieden van het aantal opgeleide gezondheidsmedewerkers per specialisatie, maar ik heb toch nog enkele vragen bij het project.

Heel wat gezondheidsmedewerkers werden opgeleid in specialisaties zoals orthopedie, urologie, districtchirurgie, verloskunde, gynaecologie, anesthesie en radiologie. Ook werd aandacht besteed aan de opleiding van managementteams. Beschikt u over informatie dat die opgeleide gezondheidsmedewerkers effectief goed verdeeld werden onder de verschillende gezondheidsdistricten, zodat alle burgers kunnen genieten van hun opleiding?

Hoe definieert u districtchirurgie?

In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag stelt u dat de gevormde medewerkers achteraf ook zonder externe financiering zullen kunnen functioneren. Dat is natuurlijk een positieve boodschap. Maar als het bij een eenmalige opleiding blijft, zou dat natuurlijk een onderbenutting van de mogelijkheden zijn. Beschikt u over informatie dat de opgeleiden zelf ook zullen kunnen instaan voor de opleiding van nieuwe gezondheidsmedewerkers, zodat ze de opgedane kennis

01.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): En réponse à ma question écrite relative à la formation du personnel de santé au Niger, j'ai reçu un bel aperçu du nombre de collaborateurs formés dans ce cadre.

Ces collaborateurs ont-ils également été correctement répartis entre les différents districts de santé?

Comment la "chirurgie de district" se définit-elle précisément?

Le personnel de santé peut-il également se charger lui-même de la formation de nouveaux collaborateurs?

zelf kunnen doorgeven en ontwikkelen?

01.02 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): Monsieur le président, merci pour votre compréhension et merci à mes collègues.

Monsieur le ministre, les programmes de coopération dans les pays du Sahel ont été affectés depuis plusieurs années dans des conditions d'insécurité et d'instabilité, voire même de conflits armés qui ont atteint un sommet en hiver dernier. Aujourd'hui, des consignes strictes sont données aux Européens qui travaillent pour la coopération, en matière de déplacements et de zones où travailler.

En ce qui concerne plus particulièrement le Niger, la coopération bilatérale peut se poursuivre dans un contexte d'institutions démocratiques renouvelées et légitimes. Cependant, les programmes sont aussi liés à des questions de sécurité dans certaines régions du pays. Nous avons noté que le dernier projet dont il fut question dans les médias est le Programme d'hydraulique villageoise et pastorale dans la région de Dosso. Je sais aussi que des projets associatifs se poursuivent, même dans les régions du Nord, comme le projet d'Oxfam à Agadez.

Le Niger est, selon moi, un pays stratégique en raison de son positionnement géographique, de ses ressources, mais aussi en raison de son fonctionnement démocratique et de la paix civile qui y règne pour le moment. S'il devait basculer dans la violence comme le Mali, les conséquences en seraient non maîtrisables pour l'ensemble des populations du Sahel. En outre, la population vit dans une grande précarité et est à la merci permanente d'une crise alimentaire.

Monsieur le ministre, quel est le degré d'engagement du Programme Indicatif de Coopération (PIC) actuel avec le Niger? Comment voyez-vous, dès lors, la poursuite des programmes de coopération avec ce pays? Considérez-vous nécessaire ou pas de relancer les programmes de coopération dans les régions plus éloignées de Niamey, tant au Nord qu'à l'Est, avec éventuellement des partenaires locaux, sans y envoyer des expatriés pour les raisons de sécurité que l'on sait? En ce qui concerne le Nord du pays, comment développer un soutien pertinent particulier au pastoralisme? Le président de la commission m'a, en effet, fait connaître une déclaration sur le soutien au pastoralisme et je pense que, étant donné la caractéristique des populations du Nord au Niger, le soutien à ce mode de vie ne serait peut-être pas à négliger.

01.03 Jean-Pascal Labille, ministre: Monsieur le président, le PIC 2009-2012 est engagé à concurrence de douze interventions sur quatorze programmées, hors coopération déléguée, représentant, sur le plan budgétaire, une masse totale de 32,8 millions d'euros par rapport au budget total qui est de 52 millions, soit un engagement de 63 %.

Deux interventions ont été approuvées cette année: le programme d'appui au renforcement du système de santé au Niger, pour un montant de 13,2 millions d'euros, et l'extension de la deuxième phase du programme d'appui à la mise en place des entités décentralisées à Dosso, pour un montant de 4 millions d'euros. Elles n'ont pas encore été engagées financièrement. Ce sont des conventions spécifiques qui n'ont pas encore été signées. Le taux d'exécution, quant à lui,

01.02 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): De samenwerkingsprogramma's in de Sahellanden hebben geleden onder de onveiligheid, de instabiliteit en zelfs gewapende conflicten in die regio. Thans moeten de Europeanen die er werken, zich aan strikte instructies houden wanneer ze in die gebieden willen reizen.

Niger is door zijn geografische ligging, zijn bodemrijkdommen, en ook wegens de democratische staatsstructuur en de vrede die er heerst, een strategisch belangrijk land. Daarnaast leeft de bevolking er in zeer precarie omstandigheden en wordt ze geconfronteerd met een permanente voedselcrisis.

In welke mate zijn we betrokken bij de ontwikkelingssamenwerking met Niger? Hoe ziet u de voortzetting van dat programma?

Acht u het noodzakelijk de ontwikkelingssamenwerking in de meer afgelegen gebieden van Niger opnieuw op te starten, eventueel met lokale partners en zonder de inzet van expats ter plaatse?

Hoe kan de steun aan de herdersvolkeren in het noorden van het land op gepaste wijze ontwikkeld worden?

01.03 Minister Jean-Pascal Labille: Op het ISP 2009-2012 werden er 12 van de 14 geprogrammeerde projecten, voor een bedrag van 32 miljoen euro op een totaalbudget van 52 miljoen euro, vastgelegd. Dit jaar werden er twee projecten goedgekeurd, maar nog niet ondertekend: het steunprogramma ter versterking van het systeem van de gezondheidszorg (13 miljoen euro) en de tweede fase van de invoering van de gedecentraliseerde entiteiten in

s'élève à environ 30 %, coopération déléguée incluse.

Le PIC 2009-2012 a connu du retard dans son exécution du fait de différents événements survenus au Niger depuis 2010. Certains projets ont d'ores et déjà dû être prolongés.

Dosso (4 miljoen euro). De uitvoeringsgraad bedraagt 30 procent, met inbegrip van de gedelegeerde samenwerking.

Het ISP 2009-2012 heeft vertraging opgelopen door de gebeurtenissen in Niger sinds 2010. Sommige projecten werden verlengd.

Worden de programma's met Niger voortgezet? Er wordt een gezamenlijk programma met de Europese Unie overwogen voor 2015. Er zal een analyse en evaluatie moeten gemaakt worden over de politieke, economische en sociale situatie van het land, alsmede over de sectoren die tot nu toe door België werden gesteund, namelijk de plattelandontwikkeling en in het bijzonder de veeteelt en de gezondheidszorg. Er zal een dialoog worden gevoerd met de partners, om in overleg de prioriteiten te bepalen voor het toekomstige programma.

Momenteel dekt het lopende veeteeltprogramma de gebieden Dosso, Tahoua en Maradi. Het programma wordt echter hoofdzakelijk beheerd vanuit Niamey en Dosso, wegens de recente gebeurtenissen, die de veiligheid en dus de goede werking van de projecten beïnvloeden.

Het toekomstige gezondheidsprogramma zal betrekking hebben op de gebieden Tillabéri, Dosso, Maradi en Zinder. Het gaat vooral om het herstel en/of de bouw van medische voorzieningen.

Beide interventies situeren zich dus niet in de buurt van Niamey, maar de veiligheidssituatie leidt er vaak toe dat projecten gecentraliseerd beheerd worden in Niamey.

En ce qui concerne le Niger, un programme commun de l'UE est envisagé pour 2015. Il faut procéder à une évaluation de la situation politique, économique et sociale du pays et des secteurs qu'aide la Belgique, à savoir le développement rural et les soins de santé. Les priorités du futur programme seront définies en concertation avec les partenaires.

Le programme d'élevage du bétail couvre les régions de Dosso, Tahoua et Maradi. Les événements récents influent sur la sécurité et donc sur le bon fonctionnement des projets. Le futur programme sanitaire concernera Tillabéri, Dosso, Maradi et Zinder. Il s'agira surtout de la remise en état et de la construction d'infrastructures médicales. Bien qu'aucun des deux projets ne se situe à proximité de Niamey, la situation au regard de la sécurité a pour conséquence que les projets sont gérés depuis Niamey.

Bien que consciente des difficultés rencontrées par la population dans le Nord du pays, notamment en matière d'accès aux soins de santé et à la scolarité, la coopération bilatérale ne développe pas de programmes dans le Nord. Des pistes pourront peut-être être dégagées lors de l'exercice de programmation conjointe avec l'Union européenne, afin d'examiner les possibilités d'étendre notre appui au pastoralisme plus au Nord.

We zijn ons bewust van de moeilijkheden waarmee de bevolking in het noorden van het land kampt, maar er worden in die regio geen programma's ontwikkeld in het kader van de bilaterale samenwerking. Er kunnen misschien denkplaatjes naar voren worden geschoven bij de gezamenlijke programmering met de Europese Unie, onder meer voor de uitbreiding van onze steun tot de herderseconomie.

01.04 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de minister, ik heb op geen enkele vraag een antwoord gekregen. Misschien is er een misverstand? Ik vroeg mij af of de specialisaties goed verdeeld waren over de verschillende gezondheidsdistricten. Daar heb ik geen

01.04 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Ceci ne répond pas à ma question qui avait trait à la formation des

antwoord op gekregen. Ik vroeg ook hoe u districtschirurgie definieert. professionnels de la santé.

Ik heb ook geen antwoord gekregen op de vraag hoe degenen die nu opgeleid zijn, daar de opleiding zelf kunnen doorgeven.

Misschien komt het antwoord daarop straks nog?

01.05 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse.

J'entends que le PIC 2009-2012 avance correctement. Cependant, je pense qu'une réflexion particulière devrait être menée sur le soutien aux populations du Nord. En effet, on sait que c'est dans le Nord que l'on peut assister à une résurgence des conflits ou d'actes de terrorisme. Avec d'autres, j'ai eu l'occasion de rencontrer un responsable local de la région d'Agadez. Ce dernier nous a dit à quel point les jeunes sont désœuvrés, sont confrontés à un problème de ressources et d'emploi.

Selon moi, il faudrait trouver le moyen de continuer à travailler avec des partenaires locaux, sans nécessairement envoyer des expatriés pour les raisons de sécurité que chacun connaît. En tout cas, il ne faut pas abandonner ces régions à leur sort car elles sont aussi la clé de la paix. J'attire donc votre attention sur ce point en souhaitant que cette dimension soit un peu mieux prise en compte dans la coopération avec le Niger.

01.05 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): Ik heb begrepen dat het ISP 2009-2012 redelijk goed vordert. Er zal niet-temin nagedacht moeten worden over de steun aan de bevolkings-groepen in het noorden, waar conflicten en terrorisme weer opklaaien, want de jongeren daar hebben te weinig middelen en vinden geen werk.

We moeten blijven samenwerken met lokale partners, zonder per se expats uit te sturen (uit veiligheidsoverwegingen). We mogen die gebieden niet aan hun lot overlaten, want ze vormen tegelijkertijd de sleutel tot vrede. Ik hoop dat er bij de samenwerking met Niger meer rekening zal worden gehouden met dat aspect.

Président: François-Xavier de Donnea.

Voorzitter: François-Xavier de Donnea.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de harmoniseringsgesprekken tussen de vertegenwoordigers van de verschillende donorlidstaten en de Europese delegatie in Mali" (nr. 18437)

- mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de ondersteuning van het democratische proces in Mali" (nr. 19116)

02 Questions jointes de

- Mme Ingeborg De Meulemeester au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les pourparlers d'harmonisation entre les représentants des États membres donateurs et la délégation européenne au Mali" (n° 18437)

- Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le soutien au processus démocratique au Mali" (n° 19116)

02.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de minister, als antwoord op enkele schriftelijke vragen over het samenwerkingsakkoord met Mali stelde u mij dat de onderhandelingen met betrekking tot het nieuwe ISP zullen verlopen in het kader van de gezamenlijke programmatie in EU-verband. U stelde ook dat op lokaal niveau in Bamako 2010-2011 reeds harmoniseringsgesprekken werden gestart tussen de

02.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): En réponse à ma question écrite, le ministre a indiqué que les négociations consacrées au nouveau Programme Indicatif de Coopération (PIC) avec le Mali se

vertegenwoordigers van de verschillende donorlidstaten en de Europese delegatie. De onderhandelingen zouden vermoedelijk nog voor juli weer opgenomen worden.

Werd de Malinese delegatie ook betrokken bij de harmoniseringsgesprekken? De hulp van de verschillende donorlanden en vanuit de Europese Unie moeten inderdaad geharmoniseerd worden, zodat de aanbesteding zo efficiënt mogelijk zou kunnen gebeuren. Maar kreeg de Malinese lokale overheid ook inspraak in het proces?

U stelt dat de harmoniseringsgesprekken in Bamako op lokaal niveau plaatsvonden. Wat bedoelt u exact met lokaal niveau?

Beschikt u over meer informatie over de resultaten van die gesprekken?

02.02 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le ministre, au Mali, l'enjeu actuel est effectivement celui des élections. Élection présidentielle d'abord, qui a lieu dans quelques jours, et qui doit ensuite être suivie par des élections législatives et municipales. Il s'agira donc d'un processus très important auquel il faut essayer d'associer au maximum la population, sachant que cette population n'est pas encore très habituée au processus démocratique et à la gestion de l'organisation des élections.

Le Front Uni pour la sauvegarde de la Démocratie et la République, qui réunit en fait des organisations de la société civile et des partis politiques, a publié plusieurs appels pour qu'au-delà des élections législatives, pour lesquelles il n'y a plus moyen d'interférer, les conditions d'un bon processus électoral soient assurées.

À ce jour, par exemple, ce Front s'inquiète de la détention irrégulière de cartes d'électeurs sans référence, ou au contraire de la non-inscription de centaines de milliers d'électeurs. L'information de la population sur ses droits civiques et la formation des autorités locales et des scrutateurs dans les bureaux de vote sont encore largement insuffisantes. Néanmoins, tout le monde est d'accord pour ne pas retarder l'élection présidentielle.

L'objet de ma question porte donc davantage sur le moyen terme. Il est évident qu'il faut apporter un soutien au processus démocratique en cours et que des besoins très concrets existent en matière d'organisation des élections. Il s'agit parfois de pouvoir disposer d'urnes, d'enveloppes, de sceaux,

En septembre 2012, le ministre Reynders avait évoqué le soutien de la Belgique au processus électoral en envoyant des experts sur place. Cependant, je précise que mes propos ne concernent pas tant l'envoi d'observateurs électoraux – qui est un processus de très court terme – que le fait d'envisager un soutien décentralisé à l'avance pour que les élections s'organisent bien.

Ainsi dans le cadre du programme de décentralisation du PIC avec le Mali, est-il possible d'intégrer un soutien à l'organisation des élections locales qui doivent intervenir après les législatives?

dérouleront dans le cadre d'un programme UE commun. Par ailleurs, des pourparlers d'harmonisation seraient en cours à Bamako entre les différents pays donateurs européens.

La délégation malienne sera-t-elle également associée à ces pourparlers? Le ministre dispose-t-il d'informations concernant les résultats de ces pourparlers?

02.02 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): In Mali zullen over enkele dagen presidentsverkiezingen plaatsvinden, later gevolgd door parlements- en gemeenteraadsverkiezingen. De bevolking is niet echt vertrouwd met de democratiseringsprocessen en de organisatie van verkiezingen.

Het FDR (Front uni pour la Démocratie et la République), waarin verenigingen en partijen verenigd zijn, is bezorgd over onrechtmatig verkregen kiezerskaarten zonder referentie en het grote aantal niet-ingeschreven kiesgerechtigden. De bevolking wordt onvoldoende geïnformeerd en de lokale autoriteiten en stemopnemers werden niet goed genoeg op hun taak voorbereid.

In september 2012 stuurde minister Reynders deskundigen ter plaatse. Is het mogelijk een ondersteuningsmissie voor de organisatie van de lokale verkiezingen in te passen in het programma Decentralisatie van het ISP voor Mali?

02.03 Minister **Jean-Pascal Labille**: Mijnheer de voorzitter, het was gepland dat de gemeenschappelijke analyse in 2012 uitgevoerd zou worden, nadat in samenwerking met de Malinese overheid en de civiele maatschappij het CsCrP 2012-2017, le cadre stratégique pour la croissance et la réduction de la pauvreté, goedgekeurd zou zijn geweest.

Het CsCrP was begin 2012 grotendeels klaar en werd in januari in een gezamenlijke werkgroep besproken. De aanval op Ménaka op 17 januari 2012 en de daaropvolgende staatsgreep van 22 maart leidden tot een opschorting van de gouvernementele ondersteuning door Eudel en de LS en hebben die dynamiek onderbroken. Normaal gezien zal na de verkiezingen, gepland voor juli-september 2013, de gezamenlijke programmering in Europese Unieverband weer opstarten, samen met de Malinese overheid.

L'objectif est d'avoir des représentations au Mali au lieu de sièges dans les pays donateurs. En plus de la Commission, huit États membres, dont la Belgique, sont actifs dans la coopération gouvernementale au Mali.

La délégation européenne et les États membres ont entamé un exercice de programmation conjoint en 2009-2010, principalement sous l'impulsion des Pays-Bas et de la France. Ce premier exercice portait sur la cartographie des secteurs dans lesquels chacun œuvrait. Le résultat en a été discuté les 6 et 7 juillet 2010 lors de la réunion informelle des DG pour la Coopération au développement menée par l'Union européenne.

Il en est ressorti l'élaboration d'un programme européen commun avec le gouvernement malien, mais cette dynamique a malheureusement été arrêtée en raison du coup d'État. Il s'agissait d'identifier ensemble les besoins, de préparer conjointement – mais en fonction des priorités respectives – un programme, de déterminer les indicateurs de résultats et, enfin, d'effectuer les évaluations conjointes en fonction du cycle du pays partenaire.

De beschreven lokale dynamiek tussen Eudel en de lidstaten heeft ervoor gezorgd dat de verschillende Malinese crisissen van 2012 en 2013 met vrij grote coherentie in de Europese Unie werden aangepakt door middel van een gezamenlijk scenario voor de ondersteuning van de Malinese bevolking en de begeleiding van de Malinese autoriteiten naar een haalbare *roadmap*.

De recente internationale rondetafelconferentie over Mali van 15 mei in Brussel met de voorstelling door de Malinese overheid van een transitieplan mag beschouwd worden als een relevant resultaat waarvan de gezamenlijke benadering binnen een EU-context de

02.03 **Jean-Pascal Labille**, ministre: L'analyse commune devait être réalisée en 2012 après l'approbation du CsCrP 2012-2017, c'est-à-dire le Cadre stratégique pour la croissance et la réduction de la pauvreté, en collaboration avec les autorités maliennes et la société civile.

Le CsCrP était en grande partie achevé début 2012 et a fait l'objet de discussions au sein d'un groupe de travail commun. L'attaque de Ménaka le 17 janvier 2012 et le coup d'État qui a suivi le 22 mars ont entraîné la suspension de l'aide gouvernementale par Eudel et les États membres et ont interrompu cette dynamique. L'Union européenne relancera ses programmes communs après les élections qui auront lieu entre juillet et septembre 2013.

Het is de bedoeling vertegenwoordigen in Mali te hebben in plaats van zetels in de donorlanden. Acht lidstaten, waaronder België, zijn in Mali actief op het vlak van gouvernementele samenwerking. De EU-delegatie en de lidstaten hebben in 2009-2010 een gezamenlijke programmering opgezet, die gericht was op het in kaart brengen van de gebieden waarin elk van hen actief was. Dat heeft geleid tot de ontwikkeling van een gemeenschappelijk Europees-Malinese programma, dat door de staatsgreep vertraging heeft opgelopen. De programma's en resultaatsindicatoren dienden te worden vastgelegd en er moesten gezamenlijke evaluaties worden uitgevoerd.

Grâce à la dynamique locale entre Eudel et les États membres, l'Union européenne a réussi à gérer les crises maliennes de 2012 et 2013 en faisant montre d'une belle cohérence en son sein et en rédigeant un scénario commun aux 27, scénario consistant à la fois à venir en aide à la population malienne et à accompagner le pouvoir en place à

motor was.

Bamako.

La récente table ronde internationale consacrée au Mali qui s'est tenue à Bruxelles et au cours de laquelle le gouvernement malien a présenté un plan de transition peut être considérée comme un résultat probant.

02.04 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor het antwoord.

02.04 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Nous verrons l'an prochain si les négociations ont repris.

Ik begrijp dat wij nog een beetje moeten wachten. Volgend jaar zullen wij zien of de gesprekken opnieuw zijn opgestart.

02.05 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le ministre, cette fois, c'est moi qui ai l'impression de ne pas avoir obtenu de réponse à ma question sur le soutien au processus électoral; vous avez bien parlé d'un programme en général et de notre coopération avec nos partenaires européens, mais cela me paraît normal. J'aurais aimé recevoir une réponse plus précise sur le soutien à apporter à une organisation correcte des élections via une gouvernance décentralisée.

02.05 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): U heeft niet gesproken over steun voor gedecentraliseerd bestuur en voor de organisatie van de verkiezingen.

J'ai l'impression que vous n'avez pas compris ma question.

02.06 Jean-Pascal Labille, ministre: Madame Snoy, je l'ai très bien comprise, mais ce n'est pas de ma compétence; votre question relève du ministre des Affaires étrangères.

02.06 Minister **Jean-Pascal Labille**: Daarvoor is de minister van Buitenlandse Zaken bevoegd.

02.07 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): Mais non: je parle d'intégrer cet élément dans le programme "décentralisation" du Programme Indicatif de Coopération.

02.07 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): Niet als men dat inpast in het hoofdstuk decentralisering van het ISP.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Questions jointes de

- M. Georges Dallemagne au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "BIO" (n° 18566)
- Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'accaparement des terres en Sierra Leone" (n° 18650)
- Mme Katrin Jadin au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la modification du fonctionnement de BIO" (n° 18750)
- Mme Ingeborg De Meulemeester au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la coresponsabilité présumée de la Belgique dans le pillage des terres à l'échelon international" (n° 18793)
- M. Roel Deseyn au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'accaparement de terres" (n° 19343)

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Georges Dallemagne aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "BIO" (nr. 18566)
- mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "land grabbing in Sierra Leone" (nr. 18650)
- mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking,

belast met Grote Steden, over "de wijziging van de werking van BIO" (nr. 18750)

- mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de vermeende Belgische medeverantwoordelijkheid voor internationale landroof" (nr. 18793)

- de heer Roel Deseyn aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "*land grabbing*" (nr. 19343)

03.01 Georges Dallemagne (cdH): Monsieur le président, c'est la seule question que je poserai oralement. Je souhaite transformer les autres (n^{os} 18774, 18775, 18777 et 18914) en questions écrites.

Monsieur le ministre, selon un rapport du CNCD, la société belge d'investissement BIO participe à l'accaparement de terres, notamment en Sierra Leone. Ce processus d'accaparement de terres par de grosses entreprises fait en sorte que des accords sont conclus avec les autorités de pays du Sud pour des cultures intensives d'exportations, là où précédemment des communautés locales étaient installées. L'accaparement des terres est contraire à la politique défendue par la Belgique en matière de coopération agricole puisque celle-ci met en avant le soutien à l'agriculture familiale durable.

Ce n'est pas la première fois que la politique menée par BIO fait l'objet de critiques. Une évaluation est prévue, dont la seconde phase devrait être terminée pour décembre. Lors de la réunion de la commission des Relations extérieures du 16 avril, vous avez mentionné que BIO devait cesser le plus vite possible d'utiliser des zones offshore pour ses investissements. Or BIO justifie l'utilisation de ces banques offshore par leur côté indispensable pour être efficace.

Monsieur le ministre, où en est la seconde partie de l'évaluation de BIO? Un désengagement des centres offshore a-t-il commencé? Si oui, vers quelles destinations? Sinon, pourquoi? Que répondez-vous à l'étude du CNCD sur l'accaparement des terres?

03.02 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le ministre, nous réagissons au projet soutenu par BIO, qui se serait engagé à concurrence de 10 millions d'euros pour contribuer au financement d'un gros projet porté par la société suisse Addax Bioenergy. Ce projet vise à développer une zone de culture de canne à sucre et à produire une raffinerie d'éthanol pour l'exportation vers l'Europe, selon un accord avec le gouvernement de Sierra Leone pour la location de 20 000 hectares de terres pour une durée de 50 ans, voire plus.

Addax Bioenergy est la première entité de production de biocarburants du continent africain à s'être vue attribuer une certification de durabilité, issue de la Table ronde sur les biocarburants durables. Malgré cela, plusieurs acteurs belges de la Coopération au développement soupçonnent Addax Bioenergy d'agir en multinationale plus soucieuse de ses intérêts financiers au détriment des communautés locales et de participer à l'accaparement des terres.

BIO a tenu à réagir en publiant un droit de réponse qui mentionne apparemment toutes les garanties d'honorabilité du projet. Mais le doute subsiste quant au fait que des fonds de la Coopération belge au développement servent au financement d'un projet agro-industriel à

03.01 Georges Dallemagne (cdH): Volgens een rapport van het Centre national de coopération au développement (CNCD) zou de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BIO) medeplichtig zijn aan *land grabbing* door grote bedrijven, die akkoorden sluiten met het oog op de intensieve teelt van exportgewassen. Dat is precies het tegenovergestelde van wat er wordt beoogd door de Belgische ontwikkelingssamenwerking, die de nadruk legt op duurzame en familiale landbouwactiviteiten.

Hoever staat het met het tweede deel van de evaluatie van BIO? Heeft BIO haar samenwerking met offshorebanken reeds stopgezet, zoals u in april had gevraagd? Zo ja, welke richting gaan de investeringen momenteel uit? Zo niet, waarom niet? Wat is uw reactie op de studie van het CNCD over *land grabbing*?

03.02 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): BIO heeft zich er naar verluidt toe verbonden 10 miljoen euro bij te dragen aan het project van het Zwitserse bedrijf Addax Bioenergy, dat voor minstens 50 jaar gronden wil huren om er ethanol voor de Europese markt te produceren.

Addax Bioenergy mag dan wel over een duurzaamheidscertificaat beschikken, het bedrijf lijkt in de eerste plaats bekommerd te zijn om zijn financiële belangen en zich weinig gelegen te laten liggen aan de lokale bevolking. Hoewel BIO heeft gereageerd door een recht van antwoord te publiceren, is het nog steeds onduidelijk of er middelen van de Belgische ontwikkelingssamenwerking worden gebruikt om een gigantisch agro-

très large échelle, qui pourrait être financé par d'autres capitaux internationaux.

Voici donc mes questions, monsieur le ministre.

Quelle garantie pouvez-vous apporter que le projet Addax Bioenergy soit éthique, durable et destiné au soutien du marché local et national et que la participation de BIO y ait toute sa place?

Il semblerait que le projet ne doit pas payer de taxe sur le revenu, ni sur l'importation. Sa contribution au développement du Sierra Leone est donc faible. Où est la justification de BIO d'y prendre part?

Quand pouvons-nous dès lors attendre une évaluation de la participation de BIO à ce projet?

03.03 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de minister, in juni raakte een nieuw rapport van Oxfam, 11.11.11 en Fian Belgium bekend waaruit blijkt dat onder andere België de medeverantwoordelijkheid draagt in het internationale probleem van de landroof.

Drie Belgische bedrijven, SOCFIN, SIPEF en SIAT, hebben sinds 2000 al voor meer dan 575 000 hectare land, huur- of concessiecontracten afgesloten.

Mijnheer de minister, beschikt uw departement over informatie over de huur- of concessiecontracten en de inhoud ervan van deze drie Belgische bedrijven? Beschikt uw departement over informatie over andere geïnteresseerden die misschien hebben meegedongen naar dezelfde contracten voor dezelfde gronden?

In Peru is het probleem gekend. Daar krijgen buitenlandse bedrijven zeer eenvoudig contracten, terwijl het voor de lokale bevolking zeer moeilijk is om erkenning of een contract te krijgen.

KBC, Rabobank, Deutsche Bank, Landbouwkrediet en AXA zouden ook geld hebben geïnvesteerd in landbouwinvesteringsfondsen die op hun beurt wereldwijd grote lappen grond hebben gekocht. Beschikt uw departement over informatie over de gronden die door deze landbouwinvesteringsfondsen werden aangekocht?

BIO zou ook 10 miljoen euro hebben geïnvesteerd in een project waarbij 20 000 hectare grond in Sierra Leone werd opgekocht. Wat was de aard van dit project? Wat was het doel van het opkopen van deze grond? Waren er andere lokale geïnteresseerden voor de aankoop of huur van deze grond?

Zult u het federale ontwikkelingsbeleid inzake duurzaamheid en voedselzekerheid aanpassen als blijkt dat de aankoop- of huurcontracten inderdaad nadelig zijn voor de lokale bevolking en de lokale ondernemers?

industriële project te financieren.

Kunt u garanderen dat het project van Addax Bioenergy ethisch verantwoord en duurzaam is en tot doel heeft de lokale markt te ondersteunen, en dat BIO dus terecht in dat project participeert? Hoe kan u rechtvaardigen dat BIO meewerkt aan een project dat geen bijdrage levert aan de ontwikkeling van Sierra Leone, aangezien er inkomstenbelastingen noch invoerbelasting betaald worden. Wanneer zal die participatie geëvalueerd worden?

03.03 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Les auteurs d'un rapport rédigé par Oxfam, 11.11.11 et Fian Belgium affirment notamment que la Belgique joue un rôle dans le problème international du pillage de terres. Depuis 2000, trois entreprises belges, à savoir SOCFIN, SIPEF et SIAT, ont déjà conclu des contrats de location ou de concession portant sur plus de 575 000 hectares de terres.

Le ministre dispose-t-il d'informations sur ces contrats? D'autres sociétés sont-elles entrées en lice pour obtenir ces mêmes contrats? Au Pérou, par exemple, les entreprises étrangères remportent très aisément des contrats qui sont quasi inaccessibles pour la population locale.

La KBC, Rabobank, la Deutsche Bank, le Crédit Agricole et AXA auraient également investi de l'argent dans des fonds d'investissement agricole qui ont acheté de vastes terrains dans le monde entier. Le ministre dispose-t-il d'informations sur ces achats?

BIO aurait investi 10 millions d'euros dans un projet incluant l'achat de 20 000 hectares de terrains en Sierra Leone. De quelle nature était ce projet? Ces terrains intéressaient-ils également des acheteurs potentiels locaux?

Le ministre va-t-il adapter la politique fédérale en matière de développement sur les plans de la durabilité et de la sécurité alimentaire s'il apparaît que ces contrats d'achat ou de location sont néfastes à la population locale et aux entrepreneurs locaux?

03.04 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de minister, ik denk dat wij zeer alert moeten zijn voor het probleem van *land grabbing*, de landroof, niet alleen bij BIO maar ook in onze steun aan internationale organisaties zoals de Wereldbank, die ook bepaalde projecten heeft die ter discussie staan.

Uw verantwoordelijkheid is dubbel, maar u staat toch iets dichterbij BIO. Daarom is het goed om dit vanmiddag even aan te kaarten.

BIO wordt momenteel geëvalueerd. Een eerste rapport werd reeds vrijgegeven. Men verwacht ook een tweede rapport. Ik zou graag de timing van het tweede rapport kennen, evenals het engagement en de betrokkenheid van BIO bij *land grabbing*.

03.04 Roel Deseyn (CD&V): Je pense que nous devons être très vigilants face au problème du pillage de terres. Je pense non seulement à BIO, mais également à la sélection des organisations que nous soutenons. Nous soutenons la Banque mondiale, mais cette banque accompagne également des projets qui sont au centre des discussions.

BIO fait actuellement l'objet d'évaluations. Un premier rapport a déjà été achevé et un deuxième est prévu. Quand ce dernier sera-t-il disponible? Dans quelle mesure BIO est-il impliqué dans des pillages de terres?

03.05 Jean-Pascal Labille, ministre: Chers collègues, le projet Addax Bioenergy a pour objectif la production d'éthanol et d'électricité au Sierra Leone. Au même titre que chaque investissement réalisé par BIO dans le cadre de son mandat adopté en 2001, il a fait l'objet d'une appréciation *ex ante*, afin d'évaluer l'impact de ce projet sur le développement et donc sa pertinence pour le développement.

Au cours de cette appréciation, la concrétisation à court, moyen et long termes d'effets positifs durables directs et indirects, économiques, sociaux et environnementaux est examinée. Le conseil d'administration de BIO a conclu à la justification de cet investissement.

Toutefois, il convient d'éviter à tout prix le développement de projets qui se fondent sur la croyance que l'investissement direct étranger ainsi que l'exportation constituent les seuls moteurs de la croissance. Les États en développement sont tenus quant à eux à améliorer leur environnement des affaires afin d'être les plus attractifs et les plus ouverts aux flux financiers et commerciaux.

Sans vouloir occulter l'importance que peuvent jouer ces axes de développement dans certains contextes, en particulier lorsque les États ont la maîtrise de leur propre processus de développement, je suis d'avis qu'il est vital pour les pays en développement de renforcer en priorité leurs potentiels économiques internes en misant avant tout sur un entrepreneuriat local apte à répondre aux besoins nationaux, en commençant par ceux qui se posent en termes de sécurité alimentaire des populations.

03.05 Minister **Jean-Pascal Labille**: Het doel van het Addax Bioenergyproject is de productie van ethanol en elektriciteit in Sierra Leone. Het nut en de relevantie ervan voor de ontwikkeling werden *ex ante* geëvalueerd, zoals dat gebeurt voor elke investering die BIO in het kader van haar mandaat doet.

Directe buitenlandse investeringen en uitvoer zijn niet de enige groeimotoren; projecten die op die misvatting stoelen, moeten vermeden worden. De ontwikkelingslanden moeten hun handelsklimaat verbeteren om hun aantrekkingskracht voor investeerders te vergroten en zich meer open te stellen voor de financiële en handelsstromen. Het is van cruciaal belang dat ze hun intern economisch potentieel versterken door in te zetten op lokale ondernemers die kunnen inspelen op nationale behoeften, in de eerste plaats de vraag naar voedsel: dat is de kern van de

C'est par rapport à ces enjeux de développement que l'aide publique internationale trouve toute sa raison d'être. Je partage sur ce point l'analyse des ONG qui considèrent qu'il est inconcevable que la Coopération au développement finance une entreprise multinationale pour un projet agro-industriel à large échelle visant un produit d'exportation d'un pays durement frappé par l'insécurité alimentaire.

Il est indispensable de continuer à promouvoir et à œuvrer en faveur d'une maximisation de la cohérence de l'ensemble des politiques de coopération internationale.

Het tweede deel van de evaluatie van BIO is momenteel lopende onder de verantwoordelijkheid van de bijzondere evaluator van de Internationale Samenwerking. Hij heeft moeten wachten op de stemming van de begroting 2013 door het Parlement. *Carnegie Consult*, belast met zowel het tweede als het eerste deel van de evaluatie, is momenteel bezig met het eerste voorbereidende analysewerk voor de terreinmissies.

Sinds het opnemen van mijn functie en als voortzetting van het werk van mijn voorganger, heb ik BIO in een proces van hervorming geleid die de herziening omvat van het mandaat, de wet en de overeenkomsten betreffende deze vennootschap, en die voor het einde van deze legislatuur moet worden afgerond. De doelstellingen zijn van BIO een relevant, doeltreffend, effectief en transparant financieringsinstrument van de ontwikkeling te maken dat prioritair de nadruk legt op de ontwikkeling van de MKMO's en van de ondernemingen van de sociale en solidaire economie, op projecten die waardige en duurzame banen scheppen, evenals op ondernemende initiatieven die meer garanties bieden op het gebied van sociale rechten en milieuevenwicht.

L'atteinte de cet objectif passe par l'intégration de la dimension "développement humain durable" dans tous les aspects de l'organisation, par l'adaptation à cet effet de la stratégie et des outils d'intervention de BIO, par l'intégration de cette dernière dans le dispositif fédéral belge de coopération, entre autres par l'instauration de synergies avec les acteurs belges du développement - que cela soit la CTB ou d'autres -, par une réforme de sa gouvernance pour la rendre plus efficiente et transparente et enfin par la formulation de

internationale officiële ontwikkelingshulp (ODA).

Ik vind het, net als de ngo's, ondenkbaar dat Ontwikkelings-samenwerking een multinationale onderneming financiert voor een grootschalig agro-industrieel project dat gericht is op export vanuit een land waar er grote voedselonzekeerheid heerst.

We moeten absoluut blijven ijveren voor een maximale coherentie van alle beleidsinitiatieven op het stuk van internationale samenwerking.

La deuxième partie de l'évaluation de BIO se déroule sous la responsabilité de l'évaluateur spécial de la Coopération internationale. Ce dernier a dû attendre l'adoption du budget 2013 par le Parlement. *Carnegie Consult*, chargé des deux premières parties de l'évaluation, prépare actuellement les missions sur le terrain.

Depuis que je suis ministre, j'ai mené BIO dans un processus de réformes en poursuivant le travail de mon prédécesseur. Cette stratégie implique une révision des lois, des conventions et du mandat relatifs à cette société. Ce processus doit être achevé d'ici la fin de la législature. L'objectif consiste à faire de BIO un instrument de financement pertinent, efficace et transparent axé sur le développement des MPME et d'entreprises d'économie sociale et solidaire et focalisé sur des projets créateurs d'emplois durables ainsi que sur des initiatives offrant davantage de garanties sur le plan des droits sociaux et de l'environnement.

Die doelstelling kan enkel verwezenlijkt worden via de integratie van de dimensie 'duurzame menselijke ontwikkeling' in de organisatie, de strategie en het instrumentarium van BIO. BIO moet ook beter geïntegreerd worden in het Belgische federale

stratégies équilibrées, aptes à assurer un caractère additionnel, catalyseur et exemplaire en matière d'éthique financière et fiscale des investissements opérés par BIO.

03.06 Georges Dallemagne (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie. Ma question comportait trois volets. Le premier concernait l'investissement et l'accaparement de terres. Je comprends bien que vous preniez vos distances avec un tel projet et que vous ne le souteniez pas. Il importe de vérifier encore et toujours quelle est la véritable pertinence de ces projets menés par BIO. J'espère que l'on va pouvoir s'en désengager. Nous avons souligné en 2012 l'aberration d'un programme semblable au Pérou. Aujourd'hui, il s'agit de la Sierra Leone. J'estime que BIO n'a rien à faire dans des projets de ce type. En tout cas, il serait judicieux que l'évaluateur spécial s'y intéresse tout particulièrement dans les semaines et les mois à venir. En effet, la deuxième partie de l'évaluation de BIO est axée sur l'efficacité de celui-ci. Il convient donc de juger de l'intérêt et de la pertinence de telles initiatives.

Ensuite, l'évaluation en cours me semble très importante, car elle implique un travail de terrain - la première partie s'étant cantonnée à un travail documentaire.

Enfin, je vous avais interrogé sur le désengagement des centres offshore. N'ayant pas obtenu de réponse de votre part, je reviendrai vous questionner à ce propos.

03.07 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre; je vous remercie pour votre réponse. J'en apprécie beaucoup le contenu et votre prise de position.

La question est maintenant de savoir comment vous allez mettre cela en œuvre dans les meilleurs délais.

Je me demande ce qu'on va faire avec le capital déjà investi, soit 510 millions, alors qu'il y a des projets qui ne correspondent pas aux critères que vous souhaitez mettre en œuvre. Comment allez-vous gérer le passé en la matière? Cette question reviendra inévitablement sur la table.

Pour le reste, je pense aussi que c'est un cas de développement d'énergie renouvelable mais en l'occurrence des agrocarburants destinés à l'exportation. Selon moi, il serait intéressant que BIO soutienne des projets d'énergie renouvelable mais pas des projets destinés à l'exportation, qui sont en outre réalisés à une telle échelle qu'ils engendrent des effets environnementaux et sociaux négatifs.

Monsieur le président, avec votre permission et en raison d'une contrainte d'agenda, je transforme mes autres questions n^{os} 18824, 18822 en questions écrites.

03.08 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik ben het ermee eens dat landen hun omgeving willen verbeteren, maar zulke contracten mogen nooit ten nadele van de plaatselijke bevolking of plaatselijke ondernemers zijn. Ik denk dat dit nu nog vaak gebeurt.

stelsel van ontwikkelingssamenwerking en de maatschappij moet efficiënter en transparanter beheerd worden.

03.06 Georges Dallemagne (cdH): U distantieert zich van de investeringsprojecten en van *land grabbing*, maar men moet altijd nagaan of de projecten van BIO wel relevant en nuttig zijn, want BIO dient zich met dergelijke projecten niet in te laten.

De lopende evaluatie lijkt mij zeer belangrijk, want daarvoor is veldwerk nodig, terwijl het eerste deel zich beperkte tot documentair studiewerk.

U heeft geen antwoord gegeven met betrekking tot de terugtrekking van de offshorecentra; ik zal u daarover opnieuw ondervragen.

03.07 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): Ik stel uw antwoord ten eerste op prijs, maar nu moeten we uitmaken hoe een en ander zo snel mogelijk kan worden geïmplementeerd.

Wat zullen we bovendien doen met het al geïnvesteerde kapitaal, terwijl er projecten zijn die niet voldoen aan de criteria die u wil hanteren?

Voor de rest denk ik dat BIO projecten op het stuk van hernieuwbare energiebronnen moet steunen in plaats van projecten die de export ten goede komen en die bovendien negatieve sociale en milieueffecten hebben.

Ik wil mijn vragen nr. 18824 en nr. 18822 omzetten in schriftelijke vragen.

03.08 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Les pays veulent bien s'ûr s'améliorer mais cela ne peut se faire au détriment de la population locale.

Ik heb uit uw antwoord begrepen dat u mij daarin volgt, dus wij zullen dit blijven opvolgen.

03.09 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik kan uw engagement alleen maar toejuichen en aanmoedigen. Ik hoop dat de lijn wordt doorgetrokken wat betreft de Belgische bijdrage in de internationale organisaties waar dergelijke praktijken soms ook aan de orde zijn.

03.09 Roel Deseyn (CD&V): Je ne puis qu'applaudir à l'engagement du ministre. J'espère qu'il jugera d'un œil critique la contribution de la Belgique au financement d'organisations internationales où de telles pratiques ont parfois cours.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de handhaving van de wet op het verbod op invoer en productie van levende genetisch gemanipuleerde organismen in Peru" (nr. 17078)

04 Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le respect de la loi sur l'interdiction d'importation et de production d'organismes vivants génétiquement modifiés au Pérou" (n° 17078)

04.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de minister, in Peru is het gebruik van genetisch gemanipuleerd voedsel de voorbije jaren sterk gestegen. Uit onderzoek blijkt dat ongeveer 70 % van het voedsel in de Peruviaanse supermarkten genetisch gemanipuleerde bestanddelen bevat.

Op 9 december 2012 stelde de regering van Peru met een wet een tienjarig moratorium in op de invoer en productie van levende genetisch gemanipuleerde organismen. Dat is een belangrijke stap voor de bescherming van de biodiversiteit in Peru, een stelling waarmee ook uw voorganger, Paul Magnette, akkoord ging.

De leiding en de opvolging van de nieuwe wet is in handen van het Peruviaanse ministerie van Leefmilieu.

Mijnheer de minister, uw voorganger, Paul Magnette, verklaarde dat hij via het bureau Ontwikkelingssamenwerking bij de ambassade op de hoogte wordt gehouden van de evolutie en de naleving van de wet. Hebt u reeds een rapport of een update ontvangen over de evolutie en de naleving van de wet? Wordt de wet gehandhaafd? Werden er reeds boetes aan overtreders gegeven? Wordt er een databank met de overtreders en het soort overtredingen bijgehouden?

Ik heb uw voorganger ook reeds ondervraagd over de bekendmaking van de wet onder de bevolking. Hoewel ongeveer tweederde van de bevolking in de steden woont, kan een informatiecampaagne niet automatisch en eenvoudig de hele bevolking bereiken. De heer Magnette verklaarde dat hieraan met gerichte acties vanuit het ministerie van Leefmilieu wordt gewerkt. Kunt u meer informatie geven over de aard van de acties, de spreiding en de impact ervan?

04.02 Minister Jean-Pascal Labille: Het bureau Ontwikkelingssamenwerking bij de Belgische ambassade wordt op de hoogte gehouden van de naleving van de bewuste wet en volgt de evolutie op geregelde tijden op. Hierover wordt geen apart rapport

04.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Le 9 décembre 2012, le gouvernement péruvien a instauré par la voie d'une loi un moratoire de 10 ans sur l'importation et la production d'organismes vivants génétiquement manipulés. Le ministre Magnette avait déclaré alors qu'il était tenu informé, par le biais du bureau de la Coopération au développement au sein de l'ambassade, de l'évolution et du respect de cette loi. L'actuel ministre a-t-il déjà reçu un rapport à ce sujet ou une mise à jour? Cette loi est-elle appliquée? Des amendes ont-elles déjà été infligées à des contrevenants? Existe-t-il une banque de données où figurent les contrevenants et la nature des infractions?

M. Magnette a également indiqué que l'Environnement prépare aussi par le biais d'actions concrètes une campagne d'information destinée à la population. Le ministre peut-il nous en dire plus sur ces actions?

04.02 Jean-Pascal Labille, ministre: Le bureau de la coopération au développement de l'ambassade de Belgique est tenu

opgesteld. De informatie is overigens vrij beschikbaar op het internet via de website van het Peruviaanse ministerie van Leefmilieu. De wet, die nu een goed jaar van kracht is, wordt effectief uitgevoerd. Conform de verordening van de wet werd een multisectorale commissie opgericht die verantwoordelijk is voor het uitvoeringsproces. Vrijwel alle sectoren, alsook de verschillende autonome organen van het ministerie van Leefmilieu en de Organisatie van Evaluatie en Fiscaliteit van het Leefmilieu zijn in de commissie vertegenwoordigd.

Tot vandaag werden nog geen daadwerkelijke boetes of sancties opgelegd. Daarvoor is het nog te vroeg. De commissie begint op dit ogenblik met het implementatieproces. Wel werd er een lijst opgesteld van inbreuken en sancties, die eerlang zal gepubliceerd worden. In dit stadium is het belangrijk dat stap voor stap vooruitgang geboekt wordt, in samenwerking met alle betrokken sectoren, wat de grootste kans op slagen biedt.

Met betrekking tot de informatiecampaagne van MINAM, het ministerie van Leefmilieu, kan ik u het volgende zeggen. De directie Biodiversiteit organiseerde al een reeks van opleidingsmodules en workshops in de provincies, ook in verafgelegen gebieden, om de bevolking zo goed mogelijk te informeren, ook op technisch vlak, over alles wat samenhangt met biodiversiteit zoals transgenetisch en genetisch gemanipuleerde. Tot nu toe vonden die campagnes plaats in de regio's Cuzco, Arequipa, Piura, San Martin, Lambayeque en Cajamarca.

In de loop van het jaar staan verdere workshops op het programma, waarvan de eerstvolgende zal plaatsvinden in Tacna. De campagnes worden gezamenlijk en gecoördineerd georganiseerd met de regionale regeringen, de universiteit en andere sleutelactoren die betrokken zijn bij de uitvoering van de wet zoals de douane. Het is nog te vroeg om nu al de effecten van de wet te meten. De impact van de acties van de campagne is wel al voelbaar.

au courant du respect de cette loi et en suit l'évolution mais cela ne fait pas l'objet d'un rapport distinct. L'information est consultable sur le site web du ministère péruvien de l'Environnement. Une commission multisectorielle, responsable du processus de mise en œuvre, a été instituée conformément à la loi.

Aucune amende ou sanction effective n'a encore été infligée, ce serait prématuré. Une liste d'infractions a toutefois été établie et sera publiée prochainement. À ce stade, il importe que des progrès soient réalisés, pas à pas, en collaboration avec les secteurs concernés.

La direction Biodiversité a déjà organisé des modules de formation et des ateliers, y compris dans des zones très éloignées, afin d'informer au mieux la population. Nous poursuivons dans cette voie. Ces campagnes sont organisées en concertation avec les gouvernements régionaux, l'université et d'autres acteurs clé tels que les douanes. S'il est encore trop tôt pour évaluer l'incidence de cette loi, l'effet de la campagne est déjà perceptible.

04.03 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Ik dank u voor uw antwoord. Ik zal eens naar de website van het ministerie van Leefmilieu van Peru surfen. Dan kunnen we het zelf ook volgen.

04.03 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Je consulterai donc le site du ministère péruvien de l'Environnement.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

Le président: On m'informe que le ministre est attendu en séance plénière dans quelques instants.

Peut-être pourrions-nous encore répondre aux questions jointes sur votre voyage au Rwanda, monsieur le ministre? (*Assentiment*)

05 Questions jointes de

- **M. Georges Dallemagne** au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la visite du ministre au Rwanda" (n° 18775)
- **Mme Ingeborg De Meulemeester** au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "sa visite au Rwanda en juin 2013" (n° 18797)
- **Mme Thérèse Sneyd** et d'Oppuers au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la coopération avec le Rwanda" (n° 18824)
- **M. Peter Luyckx** au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement,

chargé des Grandes Villes, sur "sa visite à Kigali" (n° 18972)

- M. Philippe Blanchart au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la visite du ministre au Rwanda" (n° 19290)

- M. Roel Deseyn au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la visite du ministre au Rwanda" (n° 19346)

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Georges Dallemagne aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het bezoek van de minister aan Rwanda" (nr. 18775)

- mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het bezoek van minister Labille aan Rwanda in juni 2013" (nr. 18797)

- mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de ontwikkelingssamenwerking met Rwanda" (nr. 18824)

- de heer Peter Luykx aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "zijn bezoek aan Kigali" (nr. 18972)

- de heer Philippe Blanchart aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het bezoek van de minister aan Rwanda" (nr. 19290)

- de heer Roel Deseyn aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het bezoek van de minister aan Rwanda" (nr. 19346)

05.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de minister, in juni bracht u een driedaags bezoek aan Kigali in Rwanda met als doel de bilaterale dialoog te stimuleren en het belang te onderstrepen dat België blijft hechten aan het land van de duizend heuvels.

Recente gebeurtenissen hebben ervoor gezorgd dat de relatie tussen de federale overheid en Rwanda niet bepaald goed verloopt. Zo kwam er de beschuldiging van de VN-deskundigen dat onder andere Rwanda de M23 in Congo zou steunen. Daarnaast heeft België zich onthouden bij de stemming waarbij Rwanda in oktober 2012 tot tijdelijk lid van de VN-Veiligheidsraad werd verkozen.

Ik heb daarover de volgende vragen.

In november 2012 werd de militaire samenwerking met Rwanda stopgezet. Die militaire samenwerking hield in dat een aantal Rwandese militairen opgeleid werd aan de Koninklijke Militaire School in Brussel. Zijn alle Rwandese militairen ook effectief teruggekeerd naar hun land van herkomst? Hebt u de stopzetting van de militaire samenwerking ook besproken tijdens uw bezoek aan Kigali? Zo ja, hoe stond de Rwandese overheid daartegenover? Is een eventuele hervatting van het programma mogelijk?

Het volgen van een opleiding in het noorden kan deel uitmaken van de stroom capaciteitsopbouw en educatie binnen ontwikkelingssamenwerking. Beschouwt u de militaire samenwerking als geslaagd, zelfs al werd ervoor gekozen om die stop te zetten? Beschikt uw departement over een evaluatie van de militaire samenwerking? Het akkoord valt onder de bevoegdheid van het departement Buitenlandse Zaken, maar aangezien het uitbreiden van de kennis en onderwijs- en capaciteitsversterking passen in een van de doelstellingen van de ontwikkelingssamenwerking, lijkt het mij logisch dat u ook op de hoogte bent van de resultaten van de samenwerking, zeker aangezien Rwanda een zeer belangrijk partnerland is van de federale ontwikkelingssamenwerking.

05.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): En juin, le ministre a effectué une visite de trois jours à Kigali, au Rwanda, pour stimuler le dialogue bilatéral et souligner l'importance que la Belgique continue d'accorder à ce pays. Les relations avec le Rwanda se sont en effet détériorées depuis que des experts de l'ONU ont affirmé que le Rwanda, notamment, soutenait le M23 au Congo et depuis l'abstention de la Belgique lors du vote sur la désignation du Rwanda en tant que membre non permanent du Conseil de sécurité de l'ONU.

La coopération militaire avec le Rwanda a été interrompue en 2012. Les militaires rwandais formés à l'École royale militaire de Bruxelles sont-ils effectivement rentrés au pays? La question a-t-elle été abordée lors de la visite du ministre?

Suivre une formation dans l'hémisphère nord peut constituer un élément de développement de capacité et d'éducation dans le cadre de la coopération au développement. Quels sont les enseignements de cette coopération militaire et sur le plan de la coopération au développement, le

In de pers werd vermeld dat Rwanda als gebaar van goede wil alle bankrekeningen van de Belgische ambassade in Kigali, na achttien maanden, eindelijk heeft gedeblokkeerd. Wat was de concrete aanleiding voor de blokkering van die bankrekeningen? Heeft de Rwandese overheid nog extra eisen gesteld om de deblokkering van de bankrekeningen mogelijk te maken? Ik heb u enkele maanden geleden ook gevraagd naar de mogelijke opkomst van Scientology in onder andere Rwanda, zoals bleek uit een rapport van de Veiligheid van de Staat. Hebt u die situatie besproken met uw collega's in Rwanda?

ministre la qualifierait-il de réussite?

En gage de bonne volonté, le gouvernement rwandais aurait, après 18 mois, débloqué tous les comptes bancaires de l'ambassade de Belgique. Pourquoi ces comptes avaient-ils été bloqués et leur déblocage a-t-il été assorti de conditions?

Le ministre a-t-il par ailleurs évoqué l'émergence de la Scientologie avec ses collègues rwandais?

05.02 Philippe Blanchart (PS): Monsieur le ministre, vous êtes rentré de votre visite à Kigali avec la satisfaction d'un apaisement des relations avec le Rwanda. Il s'agit d'un retour à la normale dont on ne peut que se réjouir au vu des dernières tensions survenues entre nos deux pays qui sont historiquement liés et du rôle primordial que la Belgique a joué dans cette région du monde. Cet apaisement succède également à plusieurs démarches positives engagées par Kigali, comme la signature de l'accord-cadre et l'autorisation d'évacuer Bosco Ntaganda vers La Haye.

Pour rappel, vous nous aviez indiqué en commission que votre visite avait pour objectif de régler des problèmes d'obtention de visas, ainsi que, je vous cite: "des tracasseries à notre ambassade à Kigali." Cette visite aurait également eu des objectifs plus fondamentaux tels que la paix dans l'Est du Congo et la fixation d'objectifs socioéconomiques communs à tous les pays de la région.

Monsieur le ministre, pourriez-vous nous fournir un bref compte rendu de votre visite à Kigali? Avez-vous eu l'occasion d'aborder avec vos hôtes la question des objectifs que vous estimiez plus fondamentaux?

05.02 Philippe Blanchart (PS): Bij uw terugkeer uit Kigali toonde u zich tevreden over de dooi in de betrekkingen tussen België en Rwanda. Daarover verheugen wij ons, gezien de historische banden tussen beide landen en de rol die België in die regio kan spelen.

U had gezegd dat u de visumproblemen wilde regelen evenals de problemen waarmee onze ambassade in Kigali geconfronteerd wordt, u wilde ook de vrede in Oost-Congo te berde brengen en gemeenschappelijke sociaal-economische doelstellingen voor de landen in de regio vastleggen.

Kan u ons verslag uitbrengen van uw bezoek aan Kigali? Heeft u de kwesties die voor u van fundamenteel belang zijn, aangekaart?

05.03 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de minister, ik heb een algemene vraag naar een debriefing na uw bezoek aan Rwanda om de bilaterale dialoog te stimuleren. Het zou bijna een automatisme moeten zijn dat er een dergelijke debriefing volgt na een ministeriële missie, want België is toch een belangrijke partner van Rwanda.

Ik kom meteen tot mijn vragen. Wat is er precies afgesproken? Wat is de kern van de akkoorden? Welke bedragen zijn daarvoor uitgetrokken en op welke budgetpost worden zij ingeschreven?

De collega's hebben al enkele precieze punten aangehaald, maar het zou goed zijn om van u nog eens de belangrijkste afspraken te horen, alsook de punten die in de dialoog naar voren zijn gekomen. Ik vraag ook een bijzondere aandacht voor een debriefing met betrekking tot de mensenrechten. Hoe is dat thema ontwikkeld in uw dialoog met de Rwandese overheid?

05.03 Roel Deseyn (CD&V): Après une mission ministérielle au Rwanda, un pays dont la Belgique est un partenaire important, il devrait presque toujours y avoir un debriefing.

Quels étaient les accords les plus importants? Quels montants ont été dégagés pour les financer et à quel poste budgétaires sont-ils inscrits? Des aspects liés aux droits de l'homme ont-ils été évoqués?

05.04 Jean-Pascal Labille, ministre: Les objectifs de ma mission au Rwanda étaient d'apaiser les relations entre la Belgique et le Rwanda, de faire l'état des projets de coopérations soutenus par la Belgique, ainsi que de rechercher l'accord des autorités rwandaises pour des collaborations régionales entre le Rwanda et les pays de la région. J'ai donc insisté sur le fait de se tourner vers l'avenir dans notre relation avec le Rwanda et sur la nécessité de résoudre les irritants qui occupent une place démesurée dans notre relation.

La question des comptes bancaires a été réglée quelques jours avant mon arrivée, ce qui montre la volonté d'apaisement. La question des visas est encore pendante; la ministre des Affaires étrangères m'a promis de s'y atteler très rapidement.

België waardeert het *ownership* dat Rwanda van de projecten van de Belgische samenwerking heeft gemaakt op een zeer positieve wijze. Ik heb gezegd hoe ik onder de indruk was van de ontwikkelingsresultaten van het land, ook al blijft er werk te verrichten. Ik heb er dus ook op gewezen dat België er was om Rwanda in zijn ontwikkeling te steunen.

In navolging van de budgettaire maatregelen die België in 2012 heeft genomen heeft de uitvoering van het indicatief samenwerkingsprogramma enige vertraging opgelopen. Met de ondertekening van drie bijzondere overeenkomsten tijdens mijn missie in Rwanda zal de vastleggingsgraad van het indicatief samenwerkingsprogramma 2011-2014 dit jaar 18,75 % van de in totaal 160 miljoen euro bereiken. Ik zal er nauw op toezien dat de vastleggingsgraad in 2014 sneller zal evolueren.

La tranche incitative de 40 millions d'euros n'a pas encore été libérée. Cette libération devrait être discutée avec les autorités rwandaises au second semestre de cette année. Elle dépendra du respect de trois conditions liées à la gouvernance économique, la gouvernance politique et le développement des médias. Nous n'avons pas encore entamé les discussions sur ce point.

Je n'ai donc pas parlé spécifiquement des conditions liées à la tranche lors de mon entrevue avec le président Kagame. Nos échanges ont cependant porté sur les défis de la reconstruction du

05.04 Minister Jean-Pascal Labille: Met mijn zending naar Rwanda beoogde ik een dooi in de betrekkingen tussen onze landen te bewerkstelligen, de stand van zaken op te maken met betrekking tot de door België gesteunde samenwerkingsprojecten, en de Rwandese autoriteiten zover te krijgen dat ze instemmen met regionale samenwerking tussen Rwanda en de landen in de regio.

De bankrekeningenkwestie werd enkele dagen voor mijn aankomst geregeld, wat aantoonde dat men wel degelijk een detente wil. Het visumprobleem is nog niet geregeld, maar minister van Buitenlandse Zaken Louise Mushikiwabo heeft mij beloofd dat ze er werk van zal maken.

La Belgique salue les résultats des projets de la coopération belgo-rwandaise et est impressionnée par les résultats obtenus par le pays en matière de développement, même s'il reste beaucoup à faire. J'ai donc essentiellement souligné que la Belgique était là pour aider le Rwanda dans ses efforts pour se développer.

À la suite des mesures budgétaires prises en Belgique en 2012, la mise en œuvre du Programme indicatif de coopération (PIC) a subi quelque retard. Avec la signature des trois conventions au cours de ma mission, ce sont 18,75 % du montant total des 160 millions d'euros que comprend le PIC 2011-2014 qui ont été engagés. Je veillerai à ce que les choses évoluent plus rapidement en 2014.

De *incentive tranche* van 40 miljoen euro werd nog niet beschikbaar gesteld; wij zullen dit in de tweede helft van 2013 bespreken. Een en ander zal afhangen van het vervullen van de voorwaarden met betrekking tot economisch en politiek bestuur en de ontwikkeling van de media. Tijdens mijn onderhoud met president Kagame

Rwanda suite aux drames que le pays a connus.

J'ai également, lors de l'entrevue avec le président Kagame, mais également avec les autres autorités rwandaises, évoqué le désir de la Belgique de soutenir des initiatives régionales, afin de créer un environnement favorable à la paix et au développement dans la région des Grands Lacs. Cette démarche a rencontré un intérêt de la part des autorités rwandaises, y compris du président Kagame.

Si nous n'avons pas listé des actions spécifiques, certaines ont été évoquées, comme l'appui à la relance de la Conférence économique des pays des Grands Lacs et le renforcement de la collaboration en matière énergétique.

Ik heb de gelegenheid gehad om de vertegenwoordigers van de Belgische ngo's te ontmoeten die door de Belgische ontwikkelingssamenwerking worden gesteund, alsook hun lokale partners, voor een korte gedachtewisseling, waarbij iedereen zijn activiteiten en projecten kon voorstellen. Agendabeperkingen lieten ons niet toe een meer uitgebreide bespreking te hebben.

Mijn benadering en bezoeken moeten, samen met de minister van Buitenlandse Zaken, worden beschouwd vanuit de invalshoek van Belgische steun aan regionale inspanningen om vrede en ontwikkeling op te bouwen rond de Grote Meren.

J'ai eu l'occasion de répéter ce message aux autorités congolaises, puisque je me suis rendu à Goma la semaine dernière, ainsi que les réponses que j'ai obtenues de la part des autorités rwandaises. J'espère recevoir un appui global en faveur d'initiatives régionales. Je reste profondément conscient de l'importance de la paix pour les populations locales, et plus particulièrement de l'Est du Congo, qui vivent un véritable drame – comme j'ai pu m'en rendre compte à Bukavu et à Goma –, malheureusement trop passé sous silence.

C'est ce que je souhaite démontrer par mes visites dans la région des Grands Lacs. J'envisage enfin de retourner au Burundi et au Rwanda au début du mois de septembre.

Je vous remercie.

05.05 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

05.06 Philippe Blanchart (PS): Monsieur le président, je ne ferai pas preuve de davantage d'originalité que ma collègue. Je remercie le ministre pour ses réponses. Elles sont tout à fait satisfaisantes.

05.07 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de minister, u hebt het thema van de mensenrechten niet aangesneden. U hebt echter wel gezegd dat niet specifiek over de voorwaarden van de incitatieve tranche is gesproken. Ik meen dus dat het thema niet aan bod is gekomen in de dialoog. Ik denk dat het best een constante wordt in de gesprekken in die regio dat wij de mensenrechten prominent aan de agenda plaatsen.

Het incident is gesloten.

heb ik die voorwaarden niet te berde gebracht; onze gesprekken gingen over de uitdagingen van de wederopbouw van Rwanda.

Met president Kagame en andere Rwandese gezagsdragers heb ik gesproken over de wens van ons land om regionale initiatieven te steunen teneinde een gunstig klimaat te scheppen voor vrede en ontwikkeling in het gebied van de Grote Meren.

J'ai reçu des ONG belges soutenues par la coopération au développement et leurs partenaires locaux une présentation de leurs activités et projets et nous avons eu un bref échange de vues.

Mon approche et ma visite s'inscrivent dans le cadre de l'aide belge en faveurs des initiatives locales pour la paix et le développement autour des Grands Lacs.

Ik heb deze boodschap herhaald ten overstaan van de Congolese autoriteiten tijdens mijn bezoek aan Goma vorige week. Ik hoop globale steun te ontvangen voor regionale initiatieven.

Begin september zal ik opnieuw naar Burundi en Rwanda reizen.

05.07 Roel Deseyn (CD&V): Je n'ai rien entendu sur le thème des droits de l'homme alors que nous devrions inscrire en permanence ce thème en tête d'ordre du jour.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Ik zou nu willen vragen welke leden hun vragen willen omzetten in schriftelijke vragen.

Ik weet ook niet hoe lang de plenaire vergadering zal duren. Dat hangt af van de leden die aan het woord komen.

05.08 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het ontwerp over dataretentie is net toegevoegd aan de agenda van de plenaire vergadering. Ik vermoed dat de plenaire vergadering dan ook tot 20 of 21 uur kan duren.

Le **président**: Je ne vois pas quand nous pourrions encore organiser une réunion de commission. Demain, une séance plénière est prévue, ensuite on mettra en place le dispositif pour la prestation de serment. Il y aura peut-être une séance plénière le 24 juillet mais rien n'est encore sûr.

Si vous voulez avoir une réponse rapide à vos questions, je vous suggère de les transformer en questions écrites. Sinon, vous pouvez attendre la prochaine réunion, au mois de septembre, aux alentours du 15.

MM. Deseyn, De Vriendt et Mme De Meulemeester demandent la transformation de leurs questions en questions écrites (n^{os} 17046, 18436, 180364, 18065, 18433, 18434, 18796, 18801, 19342, 18792, 18794, 18799, 18800, 18802, 18980, 19096, 19295, 19296, 19297, 19298, 19299, 19300, 19333, 19334, 19335, 19336 et 19337).

De **voorzitter**: Ik stel voor dat u uw mondelinge vragen omzet in schriftelijke vragen. Anders kan u wachten tot de volgende vergadering, in september.

De heren Deseyn en De Vriendt en mevrouw De Meulemeester vragen dat hun vragen worden omgezet in schriftelijke vragen (nr. 17046, nr. 18436, nr. 180364, nr. 18065, nr. 18433, nr. 18434, nr. 18796, nr. 18801, nr. 19342, nr. 18792, nr. 18794, nr. 18799, nr. 18800, nr. 18802, nr. 18980, nr. 19096, nr. 19295, nr. 19296, nr. 19297, nr. 19298, nr. 19299, nr. 19300, nr. 19333, nr. 19334, nr. 19335, nr. 19336 en nr. 19337).

(...): (...)

De **voorzitter**: Als u uw vraag omzet in een schriftelijke vraag wordt ze gepubliceerd. Ze telt dus voor uw statistieken.

U krijgt deze namiddag of morgen nog een mail. Het is dus een win-winoplossing.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.40 uur.
La réunion publique de commission est levée à 15.40 heures.*